

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 5:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I dożył Lamek sto osiemdziesiąt osiem lat i zrodził syna.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lamech żył sto osiemdziesiąt dwa lata i zrodził syna.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Lamech miał sto osiemdziesiąt dwa lata, kiedy urodził mu się syn.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Lamech żył sto osiemdziesiąt dwa lata i spłodził syna.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A Lamech żył sto osiemdziesiąt i dwa lat, i spłodził syna.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Lamech zaś żył sto ośmdziesiąt dwie lecie i zrodził syna.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Gdy Lamek miał sto osiemdziesiąt dwa lata, urodził mu się syn.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Lamech żył sto osiemdziesiąt dwa lata i zrodził syna.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Lamek miał sto osiemdziesiąt dwa lata, gdy spłodził syna.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Gdy Lamek miał sto osiemdziesiąt dwa lata, spłodził syna.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Dał mu na imię Noe, mówiąc: "Niech on będzie pociechą w naszej pracy i w mazole naszych rąk na tej ziemi, którą Jahwe przeklął".
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Lamech miał sto osiemdziesiąt dwa lata, gdy urodził mu się syn.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І пожив Ламех сто вісімдесять вісім літ і породив сина
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A Lamech przeżył sto osiemdziesiąt dwa lata i spłodził syna.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A Lamech żył sto osiemdziesiąt dwa lata. Potem został ojcem syna.